



(it) (en)



GOLD

-

Oct. 836.878 ED. 106



[elevate to the highest power]⁼

Brought to you by: Robert's Diesel Works Inc. 906 West Gore St. Orlando, FL. 32805 407-246-1597









elevate to the highest power



Gold









PM POWER TRONIC

DIALOGO UOMO/MACCHINA

Il PM Power Tronic è il primo sistema

presente su di una gru, dotato di serie di un display grafico LCD per

fornire in tempo reale tutte le

II PM Power Tronic garantisce la

movimentazione ed una sicurezza

assoluta anche quando si

effettuano operazioni al limite della

capacità di sollevamento, grazie

all'elevato numero di sensori

presenti sulla gru. Il PM Power

Tronic è l'unico sistema ad utilizzare

sensori analogici oltre che per

determinare la pressione all'interno

dei martinetti , anche per rilevare

libertà

di

I.C.

ELETTRONICA

campo elettronico.

operativa della gru.

MANOVRA

massima

TE

Il PM Power Tronic è un sistema di gestione che non si limita ad essere il limitatore di momento della gru, ma rappresenta un vero e proprio computer di bordo in grado di gestire con la massima sicurezza le prestazioni più elevate..

Ienl

PM Power Tronic is a management system that is not only a moment

control device but a real on-board computer that is capable of managing the highest performance in the safest conditions possible.



employing analogue sensors not only for detecting pressure inside the cylinders but also for detecting the angle of all articulations and the temperature of oil.

AUTOMATIC PLUS

In cranes featuring this device, PM Power Tronic, thanks to special

software, guarantees whenever necessary and automatically a considerable increase of the lifting capacity and sensitivity of movement.

RADIO CONTROLS WITH DISPLAY

Cranes equipped with PM Power Tronic also feature new generation

NUOVI VERRICELLI A GESTIONE ELETTRONICA NEW ELECTRONICALLY-CONTROLLED WINCHES

I nuovi verricelli a gestione elettronica, sviluppati da Rotzler in collaborazione con il dipartimento Ricerca e Sviluppo PM, sono ineguagliabili per sensibilità, sicurezza e robustezza.

Sono molto più compatti rispetto ai normali verricelli idraulici e quindi richiedono molto meno spazio per l'installazione. Grazie al design ottimizzato dell'unità di guida garantiscono una precisione assoluta nel posizionamento dei carichi. Il continuo scambio di informazioni analogiche tra la centralina del PM Power Tronic ed il sistema MCD (Measuring Control Device) permette, anche sulle versioni di gru con più estensioni, di allestire verricelli con elevata capacità di carico, diversamente da quanto accade con i normali verricelli idraulici, che devono essere declassati in rapporto all'aumento del numero di estensioni.

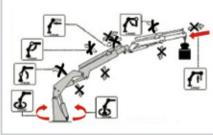
Il nuovo software di gestione dei verricelli di ultima generazione montati sulle gru PM garantisce: _ il massimo della capacità di carico in qualsiasi configurazione del braccio della gru o dell'antenna;



_ una maggiore salvaguardia della struttura della gru, grazie al controllo in tempo reale del carico sollevato;

un segnale di allerta quando si raggiunge la soglia di sovraccarico e quando si raggiungono gli ultimi 3 strati di cavo;





gli angoli di tutte le articolazioni e della temperatura dell'olio.

Nelle gru dotate di questo dispositivo,

RADIOCOMANDI CON DISPLAY

Le gru equipaggiate con sistema PM Power Tronic sono dotate di serie dei radiocomandi di nuova generazione (TWO WAY COMMUNICATION) che visualizzano

tutte le informazioni provenienti dalla gru sulla pulsantiera e quindi l'operatore ha il totale controllo della gru in qualsiasi punto si trovi ad operare.

Cent ELECTRONIC EQUIPMENT

PM Power Tronic has been developed with the CAN-BUS technology (Data Transmission at an extremely high speed) and built using components of unparalleled quality used in the most advanced fields of electronic equipment.

MAN/MACHINE DIALOGUE

PM Power Tronic is the first system fitted to a crane that features a graphic LCD to provide all information elaborated by the system in real time and in a "USER FRIENDLY" manner. All information is given by means of icons that make it easy to understand the operating conditions of the crane.

MAXIMUM FREEDOM OF MOVEMENT

PM Power Tronic guarantees the utmost freedom of movement and absolute safety even when performing work in threshold lifting conditions, thanks to the many sensors fitted on the crane. PM Power Tronic is the only system

informazioni elaborate mediante il sistema denominato "USER FRIENDLY". Tutte le informazioni vengono trasmesse mediante simboli che in maniera molto semplice rendono comprensibile la condizione

PLUS AUTOMATICO MASSIMA LIBERTA' DI

il PM Power Tronic, grazie ad uno speciale software, garantisce, quando necessario, in maniera automatica un notevole incremento della capacità di sollevamento e della sensibilità di manovra.





radio controls (TWO WAY **COMMUNICATION**) that display all information coming from the crane on the button strip. This means that the operator has total control over the crane irrespective of the position in which it is operating.



_ la compensazione delle oscillazioni della gru e quindi un miglior controllo del carico; una minor manutenzione ordinaria, grazie all'alta qualità dei componenti.

Con

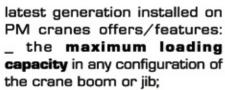
New electronically-controlled winches, developed by Rotzler with the cooperation of the PM R & D Department, are unequalled in terms of sensitivity, safety and sturdiness.

They are much more compact with respect to standard hydraulic winches and therefore call for much less space for installation. By virtue of the optimised design of the guiding unit, they guarantee absolute precision for load positioning. Thanks to the exchange of analogue information between PM Power Tronic and the MCD (Measuring Control Device), you can install winches with a high loading capacity even on versions with several extensions. This is not possible with standard hydraulic winches that must be downgraded as the number of extensions increases.

The new management software for winches of the



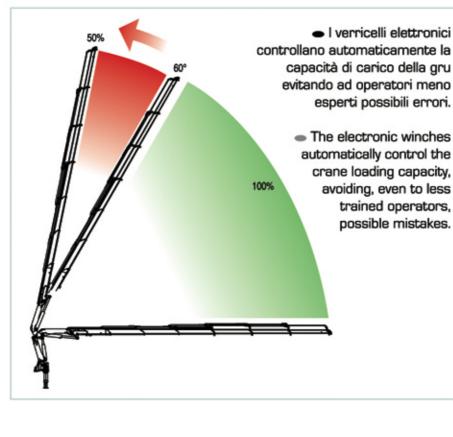




_ more protection of the crane structure, thanks to control 'in real time' of the load lifted; _ an alert signal when the overloading threshold or the last three layers of cable are reached;

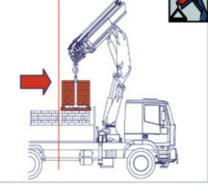
_ compensation for oscillation of the crane and therefore better control over the load;

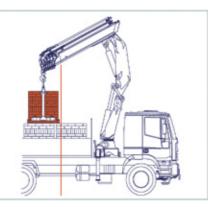
lower routine maintenance requirements, thanks to the high quality of the components.



Del SISTEMA TELESCOPICO LC (Lungo-Corto)

Il Sistema LC, ormai consolidato nella produzione PM, consente la movimentazione dei bracci telescopici all'interno di un 1° braccio a fodero, utilizzando lo stesso comando dei martinetti sfilo bracci e lasciando inalterata la distanza di massimo sbraccio. L'avvicinamento alla colonna e l'innalzamento rispetto al piano di carico del punto di aggancio di circa 80 cm serve ad ottimizzare sia la movimentazione che il posizionamento del carico. Il sistema LC non limita la corsa dello sfilo ma l'aumenta, rendendo la gru idonea per affrontare qualsiasi posizione di carico.





LC (Long-Short) TELESCOPIC SYSTEM

The LC System, which has become part of the PM range, enables movement of telescopic booms within a 1st boom acting as a sheath. This is done using the same control of the boom extension cylinders and without altering the maximum outreach.

Approaching the column and raising the attachment point by approximately 80 cm with respect to the loading surface optimises both load handling and positioning. The LC system does not reduce the extension stroke but on the contrary increases it, thus making the crane suitable for any loading position.

NUOVE ANTENNE A CONTROLLO ELETTRONICO NEW ELECTRONICALLY-CONTROLLED JIBS

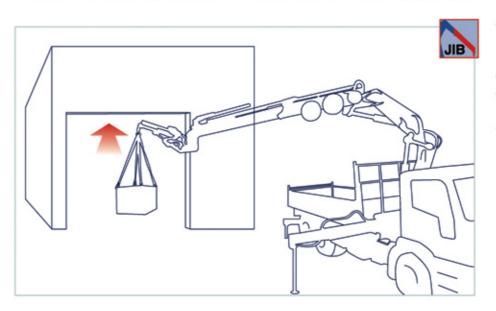
Le nuove antenne idrauliche PM, su serie dotate di PM Power Tronic, offrono all'operatore la possibilità di effettuare un angolo negativo di 20° rispetto al braccio della gru. Questa caratteristica permette un controllo operativo maggiore delle movimentazioni effettuate ed è in grado di compensare in modo perfetto la flessione dei materiali indotta dai carichi sollevati.

Le nuove antenne a controllo elettronico di PM offrono il massimo delle prestazioni in qualsiasi configurazione del braccio della gru; infatti grazie al sistema PM Power Tronic la gestione è completamente automatica per evitare condizioni di inclinazione pericolose (come ad esempio nel caso in cui l'antenna si 💷 inclini oltre la verticale). Le antenne PM con angolo negativo sono ideali per posizionare il carico attraverso porte o aperture al livello del



terreno con la massima precisione.

series featuring the PM Power Tronic, offer operators the possibility to reach negative angles of 20° with respect to









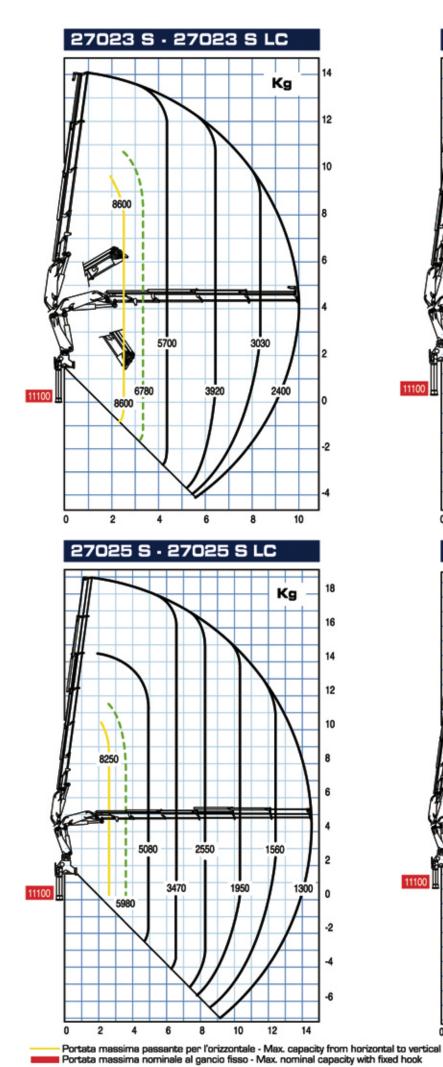


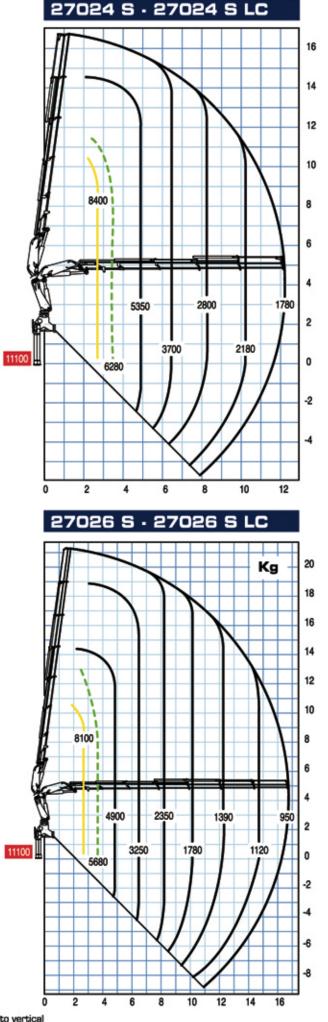
New PM hydraulic jibs, fitted to

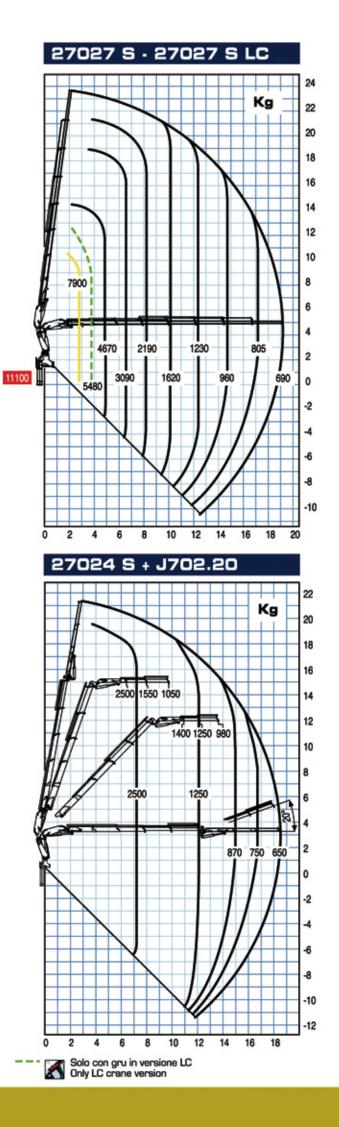
the crane boom. This feature improves control over movements and can compensate for the flexure of materials caused by the loads lifted.

The new PM electronicallycontrolled jibs offer the maximum performance in any crane boom position; thanks to the PM Power Tronic system, movement management is fully automatic to prevent dangerous tilting (for instance when the jib tilts beyond the vertical axis). PM jibs with negative angle function are ideal for handling loads through doors or ground level openings with the utmost precision.

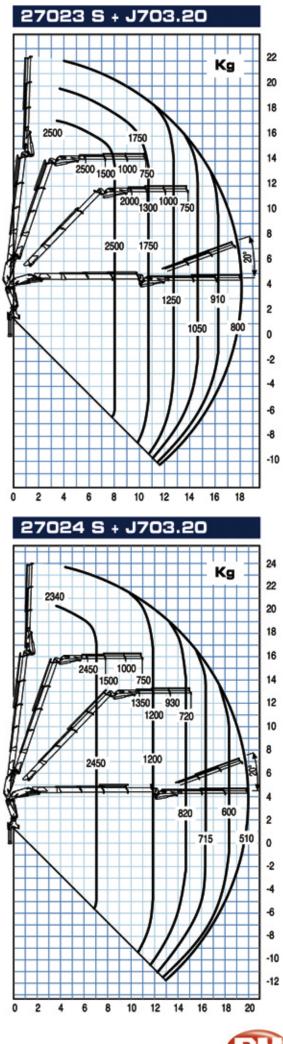




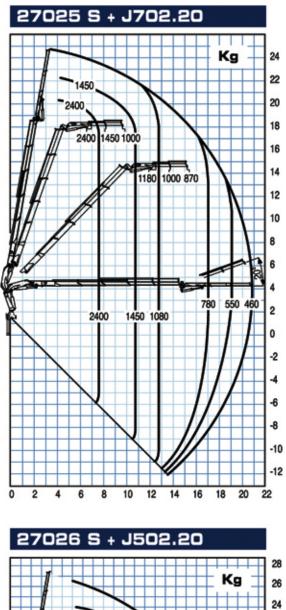


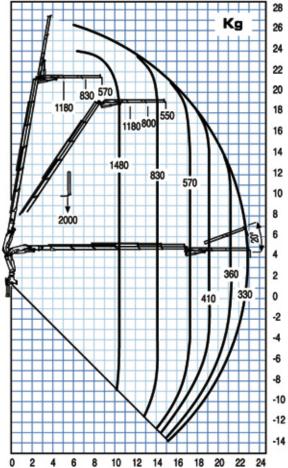


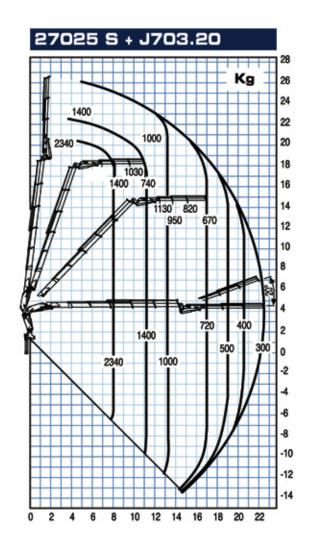
GOLD

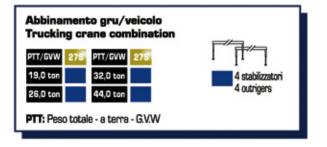


PM





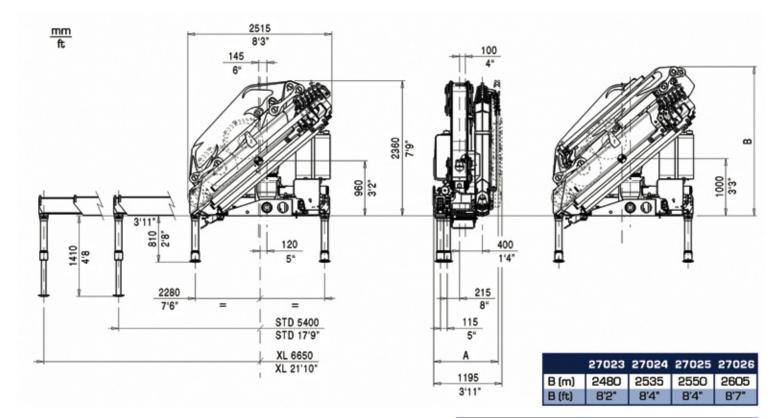




Tutte le gru PM sono coperte da polizza assicurativa internazionale per la responsabilità verso terzi. All PM Cranes are covered by international insurance policy for civil liability third party.

I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso. Technical data can be revised without prior notice.



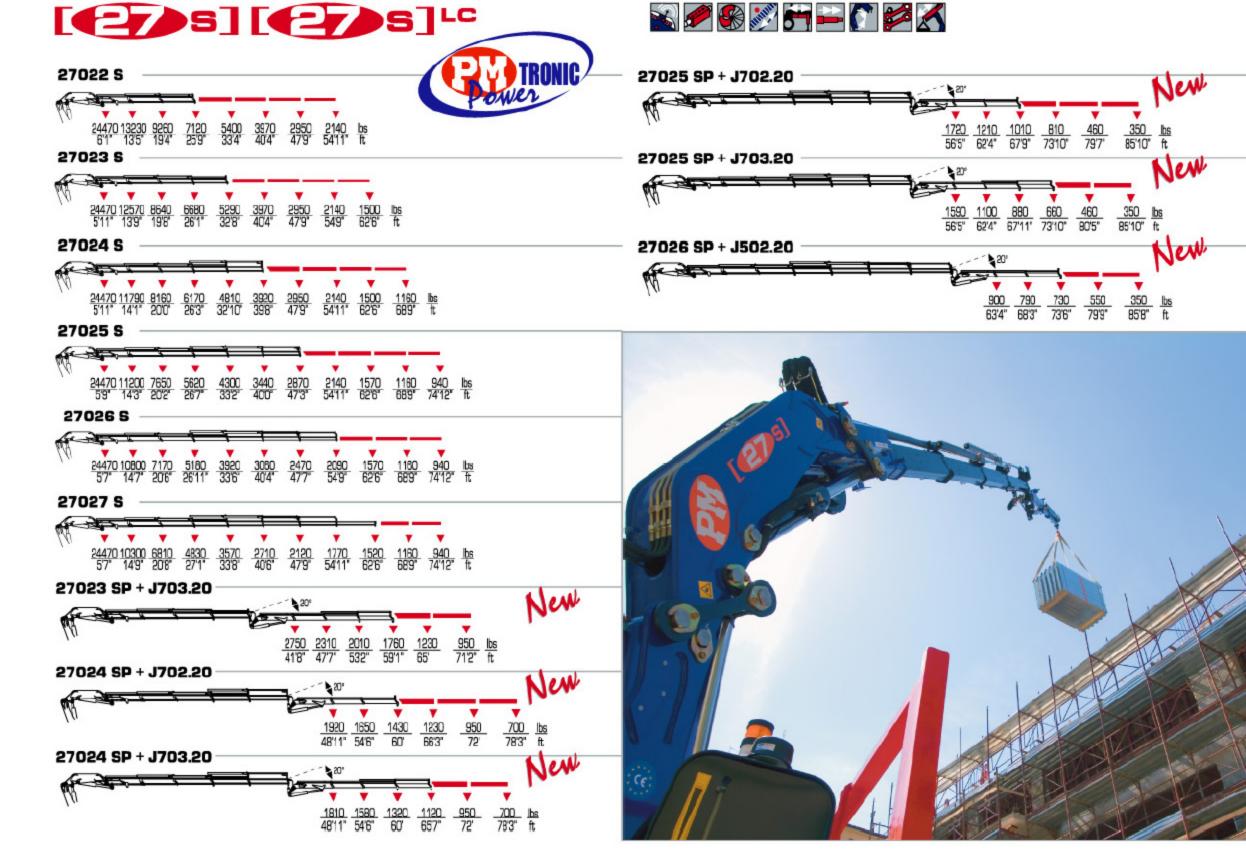


| | | 27022 | 27023 | 27024 | 27025 | 27026 | 27027 | 27023 +J703.20 | 27024 +J702.20 | 27024 +J703.20 | 27025 +J702.20 | 27025 +J703.20 | 27026 +J502.20 |
|---|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Momento di sollevamento massimo | | | | | | | | | | | | | |
| Maximum lifting moment | kNm tm | 249 25,4 | 236 24.1 | 226 23.0 | 217 22.1 | 214 21,8 | 206 | | | | | | |
| Sbraccio oleodinamico Maximum hydraulic reach | un | 60,4 | 64,1 | 23,0 | 66,1 | 21,0 | 21,0 | | | | | | |
| orizzontale - horizontal | m | 7,90 | 10,00 | 12,15 | 14,45 | 16,75 | 19,10 | 18,05 | 18,35 | 20,05 | 20,70 | 22,55 | 22,45 |
| verticale - vertical | m | 11,35 | 13,45 | 15,55 | 17,80 | 20,10 | 22,40 | 21,35 | 21,75 | 23,55 | 23,95 | 25,80 | 25,70 |
| Sbraccio con prolunghe Maximum reach with manual extensions | | | | | | | | | | | | | |
| orizzontale - horizontal | m | 16,80 | 19,10 | 21,00 | 22,90 | 22,90 | 22,90 | 21,75 | 23,90 | 23,90 | 26,20 | 26,20 | 26,15 |
| verticale - vertical | m | 20,15 | 22,40 | 24,25 | 26,15 | 26,15 | 26,15 | 25,00 | 27,10 | 27,10 | 29,40 | 29,40 | 29,35 |
| Impianto oleodinamico - Hydraulic system | | | | | | | | | | | | | |
| portata raccomandata - recommended oil flow | l/min | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 |
| pressione massima - rated pressure | Мра | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 |
| capacità del serbatoio - tank capacity | - 1 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Gruppo di rotazione - Slewing system angolo di rotazione - slewing angle | ۰ | 408 | 408 | 408 | 408 | 408 | 408 | 408 | 408 | 408 | 408 | 408 | 408 |
| coppia di rotazione - slewing moment | kNm | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 |
| pendenza massima di lavoro - max. working heel | %(") | 8,7(5) | 8,7(5) | 8,7(5) | 8,7(5) | 8,7(5) | 8,7(5) | O | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Peso della gru standard - Standard crane weight Con serbatoio non rifornito - Empty oil tank Versione LC - LC version | Kg | 2965 | 3190 | 3385 | 3565 | 3735 | 3875 | 3920 | 4055 | 4125 | 4230 | 4295 | 4290 |
| Con serbatoio non rifornito - Empty oil tank | Kg | 3090 | 3305 | 3510 | 3690 | 3860 | 4000 | 4045 | 4180 | 4250 | 4355 | 4420 | 4415 |



| | 27022 | 27023 | 27024 | 27025 | 27026 | 27027 |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| A (m) | 1050 | 1050 | 1050 | 1050 | 1050 | 1100 |
| A (ft) | 3'5" | 3'5" | 3'5" | 3'5" | 3'5" | 3'7" |





| | ft lbs | gals /min | Psi | • | Ibs ST | LC | |) : | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | |
|-------------------|--------|--------------|------|-----|--------|------|------|------------|---|-------------------|
| 27022 S | 183400 | 18 | 4790 | 408 | 6426 | 6702 | 8'3" | 7'9" | 3'5" | 27022 S |
| 27023 S | 174230 | 18 | 4790 | 408 | 6878 | 7154 | 8'3" | 7'9" | 3'5" | 27023 S |
| 27024 S | 166400 | 18 | 4790 | 408 | 7308 | 7584 | 8'3" | 7'9" | 3'5" | 27024 S |
| 27025 S | 159840 | 18 | 4790 | 408 | 7694 | 7970 | 8'3" | 7'9" | 3'5" | 27025 S |
| 27026 S | 157720 | 18 | 4790 | 408 | 8047 | 8322 | 8'3" | 7'9" | 3'5" | 27026 S |
| 27027 S | 152000 | 18 | 4790 | 408 | 8344 | 8620 | 8'3" | 7'9" | 3'7" | 27027 S |
| 27023 S + J703.20 | - | 18 | 4790 | 408 | 8146 | 8422 | 8'3" | 8'2" | 3'11" | 27023 S + J703.20 |
| 27024 S + J702.20 | | 18 | 4790 | 408 | 8433 | 8708 | 8'3" | 8'4" | 3'11" | 27024 S + J702.20 |
| 27024 S + J703.20 | • | 18 | 4790 | 408 | 8576 | 8852 | 8'3" | 8'4" | 3'11" | 27024 S + J703.20 |
| 27025 S + J702.20 | | 18 | 4790 | 408 | 8796 | 9072 | 8'3" | 8'4" | 3'11" | 27025 S + J702.20 |
| 27025 S + J703.20 | | 18 | 4790 | 408 | 8940 | 9215 | 8'3" | 8'4" | 3'11" | 27025 S + J703.20 |
| 27026 S + J502.20 | • | 18 | 4790 | 408 | 8995 | 9270 | 8'3" | 8'4" | 3'11" | 27026 S + J502.20 |

